

FdL

Faculté des langues

كلية اللغات

برعاية دولة رئيس مجلس النواب
الاستاذ نبيه بري

يتشرف البروفسور رينيه شاموسي اليسوعي
رئيس جامعة القديس يوسف

بدعوتكم

الى حفل افتتاح كلية اللغات

الخميس الواقع فيه ٢٦ نيسان ٢٠١٢ الساعة العاشرة
في قاعة بيار ابو خاطر، حرم العلوم الانسانية، طريق الشام



جامعة القديس يوسف

FdL

Faculté des langues

كلية اللغات

Sous le haut patronage de
S.E. M. Nabih BERRI,
Président du Parlement libanais

Le Professeur René CHAMUSSY s.j.,
Recteur de l'Université Saint-Joseph

a le plaisir de vous inviter

à l'ouverture de la Faculté des langues (FdL)

Le jeudi 26 avril 2012 à 10h00
Amphithéâtre Pierre Y. Aboukhater
Campus des sciences humaines, rue de Damas



Université Saint-Joseph

⌈ ⌋ 10h00 : Ouverture

Hymne national : Piano : Maryse FERZLI

- Pr René CHAMUSSY s.j, *Recteur de l'USJ*

- M. Franz BAUMANN, *Sous-Secrétaire général au Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence (DGACM), ONU*

- S.E. M. Nabih BERRI, *Président du Parlement libanais*

Conférence inaugurale :

- M. Mikhaël OUSTINOFF, *Institut des Sciences de la communication du CNRS - France*

Remise de la Décoration de l'Ordre du Mérite Civil de l'Espagne, grade de Commandeur au *Recteur de l'USJ*, par S.E. l'Ambassadeur d'Espagne, M. Juan Carlos GAFO

⌈ ⌋ 11h00 : Pause signature

Ouvrages de : Jean-René LADMIRAL

Marianne LEDERER

Sabah ZOUEIN

Jawdat HAIDAR traduit par Emma HELOU et Nada SLEIMAN

⌈ ⌋ 12h00 : Table ronde : « Le monde des langues, les langues du monde »

Modérateur : Mme Nadine RIACHI HADDAD, *Université Saint-Joseph*

- Mme Laila ABADIR, *Université Ain Shams*

- M. Antonio CASCON, *Universidad Autónoma de Madrid*

- M. Denis JAMET, *Université Jean Moulin - Lyon 3*

- Mme Amaya MENDIKOETXEA, *Universidad Autónoma de Madrid*

- Mme Stéphanie SCHWERTER, *Fondation maison des sciences de l'homme, Paris*

- M. Jean SOUBRIER, *Université Lumière - Lyon 2*

⌈ ⌋ 13h30 : Déjeuner

⌈ ⌋ 15h00 : Synthèse : M. Franz BAUMANN, *Sous-Secrétaire général au Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence (DGACM), ONU*

Les étudiants de l'ETIB fêtent la FdL :

Piano : Maryse FERZLI, Yousra EL BABA, Rawan GHALY

Diction : Farah EL KHATIB, Nour HALABI, Marianne SAMAHA, Yara KARIM, Malek ABI NADER, Béatrice TOHME, Neda CASSIA

Chanson : Sarah SALEH, Sarah LTEIF, Carine OMAR

Percussion : Elie ABOU ABDO

Présentation : Mme Elsa YAZBECK CHARABATI

PROGRAMME

البرنامج

⌈ ⌋ العاشرة : الافتتاح

النشيد الوطني : بيانو : ماريز فرزلي

- البروفسور رينيه شاموسي اليسوعي، رئيس جامعة القديس يوسف

- السيد فرانز بومان، مساعد الأمين العام لشؤون الجمعية العامة والمؤتمرات – منظمة الأمم المتحدة

- دولة الرئيس نبيه بري، رئيس مجلس النواب

محاضرة الافتتاح

- ميخائيل اوستينوف، المركز الوطني للابحاث العلميّة – فرنسا

سعادة سفير اسبانيا في لبنان خوان كارلوس غافو يقدّم رئيس جامعة القديس يوسف وسام الاستحقاق الاسباني من رتبة كوموندور

⌈ ⌋ الحادية عشرة : الاستراحة وتوقيع مؤلفات :

- جان رينيه لدميرال

- ماريان لدر

- صباح زوين

- جودت حيدر نقلته الى العربيّة اما حلو وندى سليمان

⌈ ⌋ الثانية عشرة : حلقة حول « عالم اللّغات ولغات العالم »

مديرة الحلقة : السيدة ندين رياشي حدّاد، جامعة القديس يوسف

- السيدة ليلي ابادير، جامعة عين شمس

- السيد انطونيو كسكون، جامعة اوتونوما مدريد

- السيد دوني جامي، جامعة جان مولان – ليون الثالثة

- السيدة امايا منديكوانكسيا، جامعة اوتونوما مدريد

- السيدة ستيفاني شورتر، مؤسسة : بيت علوم الانسان – باريس

- السيد جان سوبريهيه، جامعة لومبير – ليون الثانية

⌈ ⌋ الواحدة والنصف : الغداء

⌈ ⌋ الثالثة : المحصّلة : السيد فرانز بومان، مساعد الأمين العام لشؤون الجمعية العامة والمؤتمرات – منظمة الأمم المتحدة

طلّاب مدرسة الترجمة بيروت يحتفلون بكلّيّة اللغات :

البيانو : ماريز فرزلي، يسرى البابا، روان غالي

اللقاء : فرح الخطيب، نور حلبى، ميريّام سماحة، يارا كريم، مالك ابي نادر، بياتريس طعمه، ندى كاسيا

المغنى : ساره صالح، ساره لطيف، كارين عمر

الايقاع : ايلي بو عبده

تقدّم الحفل السيّدة السا يزبك شرباتي